

## December Council Session

1979 was a full and exciting year, not only because of all the 25th Anniversary celebrations but also as a result of an impressive list of scientific and technological achievements. The year ended at CERN with a week of committee meetings, culminating on 19-20 December with the 64th session of Council, which had a particularly crowded agenda to get through. The meeting began with the traditional presentation by Research Director-General Leon Van Hove, who reviewed the rich crop of scientific results obtained during 1979. After the intense and prolonged deliberations on employment and social conditions at CERN made by RESCO over the past few years, a package of RESCO recommendations was approved by Council\*. A budget of 593 million Swiss francs was voted for this year. Turning to the future, the Council discussed what, with the strong support of the high-energy physics community, is proposed as Europe's next major accelerator project: LEP, the electron-positron colliding beam machine, to be constructed at CERN. The design study (the 'pink book') will now be discussed at national level and, after further meetings in the near future, the formal proposal for the construction of LEP will be ready for the June Council session. If all goes well, final approval for construction is anticipated a year later, so that the eighties look full of promise for CERN. The busy week terminated with a tribute to one who did much to mould CERN in its early years—Lew Kowarski.

\* The decisions regarding the RESCO proposals will be published in the next issue of the Weekly Bulletin.

## La session de décembre du Conseil

L'année 1979 a été passionnante, non seulement en raison des célébrations du 25<sup>e</sup> anniversaire du CERN mais aussi grâce à la liste impressionnante des performances scientifiques et technologiques enregistrées. Cette année s'est achevée par une semaine de réunions de comités avec, événement majeur, la 64<sup>e</sup> session du Conseil des 19 et 20 décembre 1979 qui couvrait un ordre du jour copieux. Le professeur Van Hove, notre directeur général de la recherche, ouvrit cette session par une présentation de la belle série des résultats récoltés durant l'année. Puis le Conseil adopta un paquet des recommandations faites par RESCO\* au terme de plusieurs années de vives délibérations sur les conditions d'emploi au CERN. Le budget pour 1980 a été fixé à 593 millions de FS. Regardant vers l'avenir, les délégués ont discuté de LEP, le projet de grande machine européenne de collisions électron-positon prévu au CERN et fortement appuyé par la communauté européenne pour la physique des hautes énergies. L'étude du projet LEP (le «livre rose») va passer en discussion à l'échelon des pays et fera l'objet, dans un proche avenir, de réunions nouvelles avant que les propositions de construction soient déposées, à la session de juin, sur le pupitre du Conseil. Si tout se déroule normalement, l'approbation finale pour la construction interviendra une année plus tard, si bien que la décennie 80 peut paraître riche de promesses pour le CERN. Au terme de cette semaine active, un bel hommage a été rendu à l'un des pionniers du CERN les plus marquants, Lew Kowarski.

\* Les décisions touchant les recommandations RESCO seront publiées dans le prochain numéro de ce Bulletin.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## RESULTATS RESCO

Les décisions du Conseil au sujet des propositions RESCO paraîtront dans le prochain Bulletin.

## RESCO RESULTS

The decisions of the Council with respect to RESCO proposals will be published in the next Weekly Bulletin.

## ASSURANCE COLLECTIVE VIE FACULTATIVE

Les membres du personnel qui ont été assurés contre le risque de décès par le contrat cité en référence durant la période du 1.7.1978 au 30.6.79 recevront, avec leur salaire de janvier, la quote-part qui leur échoit de la participation au bénéfice afférente à cette période.

Service des Assurances /  
Division des Finances

## COLLECTIVE LIFE INSURANCE (OPTIONAL)

Members of the personnel insured under the above insurance during the period 1.7.1978 to 30.6.79 will receive, with their January salary, their share of the profits distribution relating to that period.

Insurance Service /  
Finance Division

# SEMINARS SEMINAIRES

## WEDNESDAY 9 JANUARY

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"An exceptional model for Grand Unification"

by R. Barbieri / CERN

*Abstract : I will describe a grand unified model based on the exceptional group  $E_6$ . The discussion will concern :*

- i) symmetry breaking;
- ii) neutrino masses;
- iii)  $I = \frac{1}{2}$  rule in neutral current weak interactions
- iv)  $d \neq e$ ,  $s \neq \mu$ ,  $b = \tau$ ;
- v) top mass.

## THURSDAY 10 JANUARY

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Auditorium  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"Accretion onto pulsed X-ray sources"

by C. Michel / Paris-Houston

*Abstract : The binary X-ray sources that emit pulsed radiation (X-ray pulsars) are generally modelled as being rotating neutron stars accreting matter from companion stars, the later supplying the plasma because they are overfilling their Roche-lobes. In this model, the pulsation of the X-ray emission is attributed to anisotropy in accretion resulting from an intense stellar magnetic field around the accreting neutron star. We will discuss several models of how such a field could produce pulsed X-ray emission.*

## TUESDAY 15 AND WEDNESDAY 16 JANUARY

### SPS EXPERIMENTS COMMITTEE

- Open Session - Tuesday 15 January  
=====

at 9.00 hrs - Auditorium

1. Study of  $\pi^- p$  Interactions at 85 GeV/c Leading to  $K^+ K^+ K^- K^-$  in the Final State - Search for New States (CERN-Liverpool Collaboration; J.N. Jackson; SPSC/79-137/P 136 Rev.).
2. Status Reports on Baryonium Experiments in Omega :
  - WA 48 (R. Turnbull)
  - WA 49 (R.A. Donald)
  - WA 56 (A. Ferrer)
  - WA 60 (L. Mandelli).
3. Status Report on NA 2 (Electromagnetic Interactions of Muons; H.E. Stier).
4. Status Report on NA 4 (Inclusive Deep Inelastic Muon Scattering and Search for Multimoon Events; C. Zupancic).
5. Status Report on NA 5 (Study of Hard Hadron-Hadron Collisions with a Streamer Chamber Vertex Spectrometer and a Calorimeter Trigger; P. Seyboth).

- Closed Session - Wednesday 16 January  
=====

at 9.00 hrs - Conference Room, 6th Floor  
(Administration Building)

WEDNESDAY 16 JANUARY

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"A Quantum Liquid Model for the QCD Vacuum"

by P. Olesen / Niels Bohr Institute

THURSDAY 17 JANUARY

ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.00 hrs - DD Auditorium  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"Merging of Galaxies in an Expanding  
Universe"

by N. Roos / Sterrewacht, Leiden

## TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

JANUARY 16, 17, 18 - 21, 23, 24

ACADEMIC TRAINING  
(Tel. 2844)

at 11.00 hrs - Auditorium

"QCD and Deep Inelastic Processes"

by G. Altarelli / Univ. of Rome

(For abstract, see notices and next week's Bulletin.)

ACADEMIC TRAINING - LECTURE NOTES

"Weak Interactions from A to Z<sub>0</sub>"

by A. De Rujula

Copies of transparencies used for the above lecture series are now available on the "self-service" shelf outside the Central Library.

*INFORMATIONS*

## **GENERALES**

## **GENERAL INFORMATION**

---

## **CONCERT PUBLIC DU CERN**

20 h - Amphithéâtre

VENDREDI 11 JANVIER 1980  
-----

**Camerata Lysy**

Direction et solistes :

Alberto LYSY, violon

Alexandre MAGNIN, flûte

Au programme :

A. Vivaldi - Concerto en la maj. pour cordes et continuo

G.P. Telemann-Concerto en sol maj. pour flûte et violon

P. Locatelli-Concerto en do maj. pour violon et cordes

J. Haydn - Concerto pour flûte et cordes

W.A. Mozart - Divertimento en fa maj. K.138.

Prix des places numérotées : Fr 8.-

Réservation : G. Adam - Tél. 4813 - SPS, ou par courrier interne.

A TOUS LES MEMBRES SUISSES DU PERSONNEL :  
SERVICE MILITAIRE - RAPPEL

Pour éviter des perturbations dans l'organisation du travail, dues à des absences pour service militaire non-annoncées au préalable, il est indispensable que chaque fonctionnaire suisse fasse connaître dès maintenant à son Chef de Service ou à son Chef de Division, la date à laquelle il sera appelé au service en 1980.

Un avis officiel "1980 Mise sur pied - cours de répétition, de complément et du lands-turm" est affiché pendant 10 jours dans le hall du bâtiment de l'administration (Bât.60) au tableau d'affichage.

Dans des circonstances tout à fait exceptionnelles, le CERN peut intervenir auprès des autorités militaires pour présenter une requête de sur-sis. Toutefois, dans de tels cas, une demande dûment motivée devrait être soumise deux mois avant la date d'entrée au service.

Service des Relations Extérieures/  
Division DG

# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion de Genève, aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après.

Toutes les personnes intéressées seront les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

MARDI 15 JANVIER 1980 ou MERCREDI 16 JANVIER 1980

de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30

Salles A, C, D (près de la Salle du Conseil, Bât. ADM, 1er étage)

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin - ou une carte de donneur de sang - veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard un apport de glob. rouges peut se révéler nécessaire aussi dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de glob. rouges.

sang complet

remplace le volume du sang perdu

sang concentré

(glob. rouges concentrés)  
anémie grave

sang dépourvu de globules blancs

anémie pour les patients ayant des anticorps anti-leucocytaires et pour les greffes d'organes

PPL

pour combattre l'état de choc

albumine

pour remplacer les pertes de protéines

plasma antihémophilique

remplace un facteur de coagulation du sang

## BLOOD DONORS CAMPAIGN

A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates.

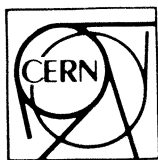
All interested persons are welcome and may come at any time :

TUESDAY 15 JANUARY 1980 or WEDNESDAY 16 JANUARY 1980

from 8.30 to 12.00 a.m. or from 1.30 to 4.30 p.m.

Rooms A, C, D (near Council Chamber, ADM Building, 1st floor)

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.



## COMITÉ EXÉCUTIF

### PROTON DU 25ème ANNIVERSAIRE

Quelques exemplaires du "PROTON" de décembre sont tenus à disposition au Secrétariat de l'Association du Personnel pour ceux qui n'auraient pas reçu d'exemplaire au cours de la distribution initiale.

Nous nous excusons pour l'erreur commise en page 2. Le titre du poème gagnant devrait être :

" UNE VIE DE CERN ".

## EXECUTIVE COMMITTEE

### 25th ANNIVERSARY PROTON

A few copies of the December "PROTON" are available at the Staff Association Secretariat for anyone who missed the initial distribution.

We apologise for the error made on page 2. The title of the winning poem should be :

" UNE VIE DE CERN ".

## CLUBS

### SKI CLUB

#### COMPETITION NORDIQUE

Championnat de Ski de Fond Inter-entreprises en nocturne. Challenge MANPOWER :

- mercredi 23 janvier 1980 à St.Cergue (VD), piste de Chézeaux.

Une équipe de 4 coureurs représentera le CERN. Distance 3Kms. Entraînements obligatoires, les mercredis 9 et 16 janvier 1980 pour établir la composition de l'équipe.

Les personnes intéressées peuvent obtenir des renseignements et s'inscrire auprès de R. BUHLER/EF (3844).

#### ENTRAÎNEMENTS AUX SLALOMS ET SLALOMS GEANTS

Tous les mardis soir de 20h à 22h, nous organisons à partir du 8 janvier 1980 des entraînements aux Slaloms et Slaloms Géants sur les pistes éclairées de St. Cergue (VD).

Deux entraîneurs du S.C. CERN se chargeront des tracés et de l'encadrement. Il ne s'agit pas de cours proprement dits, mais d'un entraînement supervisé.

Tous ceux qui veulent s'améliorer dans ces disciplines sont les bienvenus.

Le nombre d'entraînements sera fonction de l'engagement.

Renseignements et inscriptions aux permanences.

Frais d'inscription : FS 15.-

#### RANDONNÉE ALPINE

La saison de randonnée de Ski Alpin reprendra ses activités début janvier 1980. Pour recevoir de plus amples informations, veuillez découper ce coupon et le retourner à Mlle M. LEWIS/ISR.

-----  
Nom.....Prénom.....  
Div.....Tél.....  
-----

#### COURS DE SKI

Les cours de Ski Jura enfants et adultes ainsi que les cours de Fond sont complets.

Il y a encore de la place dans les cours Alpes.

Inscrivez-vous, car ces cours commencent le 5 janvier 1980.

#### COURS JURA

Tous les cours Jura enfants et adultes débiteront le 5 janvier 1980 aux heures prévues, à La Faucille.

Pour les cours au Jura, les responsables vous vendront des cartes à trous pour enfants et adultes au prix de :

pour enfants : 21 FF

pour adultes : 30 FF

Venez avec de la monnaie.

Les membres du Ski-Club peuvent profiter du prix de 30 FF la journée ou 18 FF la demi-journée les samedis où le Club organise les cours de ski.

Pour profiter de ce prix, la licence doit être munie d'une photo.

Un programme pour la suite des cours sera établi et publié dans le prochain Bulletin.

#### Samedi 5 janvier 1980

Cours Alpes, sortie à Combloux-Megève.

Les personnes voulant profiter du car sont priées de s'inscrire à la Permanence jusqu'à 17h30.

Prix du transport : 15 FS.

LE COMITE DU SKI-CLUB VOUS SOUHAITE UNE BONNE  
ET HEUREUSE ANNEE 1980!

PREMIERE PERMANENCE DE L'ANNEE :

VENDREDI 4 JANVIER 1980

## CERN WOMEN'S CLUB

We try to make ourselves known to all those women (CERN-staff and wives of CERN-staff), who have not yet been able to get in contact with our Club, but who might be interested to know more about us.

We do lot of things in smaller or bigger groups together in a friendly and informal atmosphere, such as :

Arts Crafts: (resp. Anna-Maria KRACHT Tel.023 410341) nordic embroidery, tapestry, sewing, crochet, painting on china, flower arranging, patchwork, enamel, drawing, macramé, beauty care, slimming group, cooking (regional recipes).

Sports : (Resp. Liesel Van HOLTEN tel. 982029) tennis, badmington, keep-fit, yoga, walks, cross country ski, ante and post natal exercises.

Discussion : (on books or topical items)

Conversation : English, French, German

Mothers and Toddlers get-together

Bridge - Chess

In addition there is a monthly "coffee morning" each second Tuesday of the month (Club-Room at Tortella Restaurant) and three times a year an excursion and a soirée with opportunities to meet and make friends. Our members get regular information about all that is going on.

The membership fee is SF 15.- a year for CERN personnel or wives and SF 30.- for friends (to be presented by two members). The membership is necessary for joining our activities.

If you wish to join or to receive more detailed information, please fill in the slip below :

To return to : Mrs. Lotti ROUEL  
25, Ch. F. Lehmann  
1218 Grand-Saconnex

-----  
I would like to become a member of the Club/  
to have detailed programm of all the Clubs  
activities.

Name.....Husband's name.....

Division..... Tel.....Address.....

.....

## GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

In the last match of the year the winners were :

1st	Luchmann and Para	58%
2nd	Marozzi and Rudge	56%
3rd	Selwood and Selwood	51%

The CERN Bridge Club champions this year are Jerry and Janet Selwood who obtained the best score over the 2 weeks.

The next tournament will be Wednesday 9th January.

Happy New Year Everybody.

# COOPERATIVES

## COOPIN

### RECTIFICATIF

La réouverture du magasin se fera le :

MARDI 8 JANVIER 1980 à 13heures et non le 7 janvier comme annoncé précédemment.

Nous vous prions de vouloir bien nous excuser pour cette erreur.

## POUR INFORMATION

### CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Mr. DEJEAN, Président du Crédit Social des Fonctionnaires pour la Haute-Savoie - tél.452898, tiendra une permanence, Bât. 511, Salle de Conférences, le mardi 15 janvier 1980 à partir de 14h. Il exposera, en particulier, les nouvelles possibilités d'accession à la propriété du logement offertes par les prêts conventionnés, intéressants par leur taux et par les formules pratiques de remboursement.

# Plats du jour des restaurants

semaine du 7 au 11 janvier 1980

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I 4,50Fr.s.II 5,10 Fr.s.</i>	<i>I 4,80Fr.s.II 5,50Fr.s.</i>	
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	I Oeufs au Plat Andalouse  II Emincé de Boeuf Bercy Riz Pilaw Petits Pois	I Spaghetti Bolognaise  II Emincé de Porc Mexicaine Riz Pilaw Légumes	Poulet Rôti Pommes Purée Légumes Saison
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	I Spaghetti Zingara  II Steak Grillé Pommes Mousseline Salade Verte	I Filet de Maquereau Niçoise  II Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Frites Légumes	Escalope de Porc Panée Pommes Frites Légumes Saison
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	I Vol au Vent  II Fish and Chips Tomate Grillée	I Saucisse de Veau Garnie  II Sauté d'Agneau Primeur Pommes Mousseline Légumes	Steack Pommes Frites Haricots Verts
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	I Tripes Milanaise  II Tendrons de Veau Carottes Vichy Pommes Nature	I Tripes à la Mode de Caen  II Truite Meunière Pommes Persillées Légumes	Lapin Moutarde Riz Légumes Saison
<b>VENREDI/ FRIDAY</b>	I Hamburger aux Oignons  II La Marée du Jour Garnie	I Croquettes de Poisson Sauce Tartare  II Poulet à la Broche Pommes Mignonnettes Légumes	Filets de Cabillaud Pommes Nature Petits Pois

**Heures  
d'ouverture**

**Restaurant No.1**

Lundi au Vendredi :  
06h à 02h30

Samedi et Dimanche :  
1. Cafétaria : 08h à 20h  
2. Restaurant : 11h30 à 14h  
18h00 à 19h30

**Restaurant No.2**

Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30

Samedi :  
08h00 à 14h00

**Restaurant No.3**

Lundi au Vendredi :  
07h00 à 20h00

